

Porównanie tłumaczeń Jozuego 11:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wojna Jozuego ze wszystkimi tymi królami trwała wiele dni.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wojna Jozuego z tymi wszystkimi królami trwała wiele lat.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przez długi czas Jozue prowadził wojnę z tymi wszystkimi królami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przez wiele dni prowadził Jozue z onymi wszystkimi królami wojnę.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przez długi czas walczył Jozue przeciwko tym królom.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przez długi czas Jozue walczył z tymi wszystkimi królami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wojna, którą prowadził Jozue ze wszystkimi tymi królami, była długotrwała.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przez długi czas Jozue prowadził wojnę z tymi wszystkimi królami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przez długi czas Jozue prowadził wojnę z tymi królami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przez długi czas prowadził Jozue wojnę z tymi królami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І численні дні вів Ісус війну з цими царями,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jezus, syn Nuna, przez długi czas toczył wojnę z wszystkimi tymi królami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przez wiele dni Jozue toczył wojnę ze wszystkimi tymi królami.

¹⁾ Tj. ok. 7 lat.